

Overwegende dat de bepalingen van het koninklijk besluit dringend moeten worden aangepast om rekening te houden met de specifieke situatie van de Duitstalige Gemeenschap en tele-onthaal zonder verwijl de mogelijkheid te geven om door middel van een nationaal telefoonnummer de ernstige gevallen te kunnen begeleiden;

Op de voordracht van de Minister van Media, Volwassenenvorming, Gehandicaptenbeleid, Sociale Hulp en Beroepsomscholing,

Besluit :

Artikel 1. In de artikels 1, 2, 3, 7 en 11 van het koninklijk besluit van 20 juli 1973 betreffende de erkenning en de subsidiëring door het rijk van de centra van tele-onthaal voor personen in psychologische crisistoestand worden de woorden « de Minister van Volksgezondheid en Leefmilieu » vervangen door de woorden « de bevoegde Minister ».

Art. 2. § 1. Artikel 2, punten 2, 6 en 7, artikel 5 en artikel 6 van hetzelfde koninklijk besluit worden opgeheven.

§ 2. In artikel 2, punt 3 van hetzelfde koninklijk besluit worden de woorden « waarvan het model door de Minister van Volksgezondheid en Leefmilieu wordt vastgelegd » geschrapt.

Art. 3. § 1. In artikel 7 van hetzelfde koninklijk besluit wordt de passus « De taak van de in artikel 6 bedoelde personen en de vereisten waaraan zij moeten voldoen worden door de volgende bepalingen geregeld : » geschrapt.

§ 2. Artikel 7, punt 1, 2 wordt vervangen door de volgende bepaling : « drie jaar ervaring in de raadgeving per telefoon bezitten ».

§ 3. Artikel 7, punt 5, lid 1, lit. c) en d) wordt opgeheven.

§ 4. Artikel 7, punt 5, lid 2 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De vorming van de vrijwillige medewerkers omvat een opleiding en een voortdurende opleiding :

a) voor de nieuwe medewerkers bestaat de opleiding uit ten minste 10 theoretische cursussen van telkens 3 uren over de communicatietechnieken;

b) de voortdurende opleiding omvat :

- een maandelijks vergadering van de vrijwillige medewerkers;
- de deelneming aan ten minste 2 vervolmingscursussen per jaar;
- desgevallend een supervisie. »

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1994.

Art. 5. De Minister van Media, Volwassenenvorming, Gehandicaptenbeleid, Sociale Hulp en Beroepsomscholing is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 22 september 1994.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap :

De Minister-President, Minister van Financiën, Volksgezondheid, Gezin en Bejaarden,
Sport, Toerisme, Internationale Betrekkingen en Monumenten en Landschappen,

J. MARAITE

De Minister van Media, Volwassenenvorming, Gehandicaptenbeleid, Sociale Hulp en Beroepsomscholing,

K.H. LAMBERTZ

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 95 — 363

[C — 27053]

15 DECEMBRE 1994. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 mai 1993 concernant l'utilisation des capitaux provenant du Fonds B2 par le Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code du Logement, notamment les articles 77 *ter* et 77 *quater* insérés par le décret du 28 juin 1983;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 mai 1993 concernant l'utilisation des capitaux provenant du Fonds B2 par le Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 1er septembre 1994;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifiées par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que les conditions des prêts hypothécaires consentis par le Fonds du Logement wallon doivent être modifiées dans le cadre de la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire;

Sur la proposition du Ministre de l'Action sociale, du Logement et de la Santé,

Arrête :

Article 1er. L'article 4, alinéa 2, est modifié comme suit : « La composition de la famille et les revenus s'apprécient à la date à laquelle la société notifie au demandeur d'avoir à verser le montant des frais d'expertise. »

Art. 2. L'article 14 est modifié comme suit : « L'emprunteur doit contracter au moment du prêt une assurance temporaire en cas de décès à capital décroissant et à prime unique au profit de la société. La prime peut lui être avancée par celle-ci en sus du montant principal du prêt. »

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1995.

Art. 4. Le Ministre qui a le logement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 15 décembre 1994.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,
chargé de l'Economie, des PME, des Relations extérieures et du Tourisme,

R. COLLIGNON

Le Ministre de l'Action sociale, du Logement et de la Santé,

W. TAMINIAUX

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 95 — 363

[C — 27053]

15. DEZEMBER 1994. — Erlaß der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 13. Mai 1993 über die Verwendung der Kapitalien aus dem Fonds B2 durch den « Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie » (Wohnungsfonds der kinderreichen Familien der Wallonie)

Aufgrund des Wohngesetzbuches, insbesondere der durch das Dekret vom 28. Juni 1983 eingefügten Artikel 77ter und 77quater.

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 13. Mai 1993 über die Verwendung der Kapitalien aus dem Fonds B2 durch den « Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie », in seiner durch den Erlaß der Wallonischen Regierung vom 1. September 1994 abgeänderten Fassung;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, in ihren durch das Gesetz vom 4. Juli 1989 abgeänderten Fassung, insbesondere des Artikels 3, § 1;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In der Erwägung, daß die Bedingungen für die durch den « Fonds du Logement wallon » (wallonischen Wohnungsfonds) gewährten Hypothekendarlehen im Rahmen des Gesetzes vom 4. August 1992 über das Hypothekendarlehen abgeändert werden müssen;

Auf Vorschlag des Ministers der Sozialen Maßnahmen, des Wohnungswesens und des Gesundheitswesens,

Beschließt die Wallonische Regierung:

Artikel 1. Artikel 4 Absatz 2 wird wie folgt abgeändert: « Die Zusammensetzung der Familie und die Einkommen werden am Datum geschätzt, an dem die Gesellschaft dem zukünftigen Darlehensnehmer mitteilt, daß er die Begutachtungskosten einzahlen soll. »

Art. 2. Artikel 14 wird wie folgt abgeändert: « Am Tag des Darlehens muß der Darlehensnehmer zugunsten der Gesellschaft eine zeitweilige Ablebensversicherung mit abnehmendem Kapital und einer Einmalprämie abschließen. Diese Prämie kann ihm von der Gesellschaft zusätzlich zum Hauptbetrag des Darlehens vorgeschossen werden. »

Art. 3. Der vorliegende Erlaß tritt am 1. Januar 1995 in Kraft.

Namur, den 15. Dezember 1994.

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung,
beauftragt mit der Wirtschaft, den KMB, den Auswärtigen Beziehungen und dem Tourismus,

R. COLLIGNON

Der Minister der Sozialen Maßnahmen, des Wohnungswesens und des Gesundheitswesens,

W. TAMINIAUX

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAAELSE GEWEST

N. 95 — 363

[C — 27053]

15 DECEMBER 1994. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 13 mei 1993 betreffende de aanwending van de uit het Fonds B2 voortkomende kapitalen door het « Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie » (Woningfonds van de Kroostrijke Gezinnen van Wallonië)

De Waalse Regering,

Gelet op de Huisvestingscode, inzonderheid op de artikelen 77ter en 77quater, ingevoegd bij het decreet van 28 juni 1983;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 13 mei 1993 betreffende de aanwending van de uit het Fonds B2 voortkomende kapitalen door het « Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie », gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 1 september 1994;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de voorwaarden m.b.t. de door het « Fonds du Logement wallon » toegekende hypothecaire leningen gewijzigd moeten worden in het kader van de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet;
Op de voordracht van de Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 4, tweede lid, wordt gewijzigd als volgt : « De juistheid van de gezinssamenstelling en de inkomsten wordt vastgesteld op de datum waarop de vennootschap de aanvrager mededeelt dat hij de expertisekosten dient te betalen. »

Art. 2. Artikel 14 wordt gewijzigd als volgt : « Bij het sluiten van de lening moet de lener een tijdelijke overlijdensverzekering aangaan, met afnemend kapitaal en een eenheidspremie voor de vennootschap. De premie kan hem boven het hoofdbedrag van de lening door de vennootschap worden voorgesloten. »

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1995.

Art. 4. De Minister tot wiens bevoegdheden huisvesting behoort is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 15 december 1994.

De Minister-President van de Waalse Regering,
belast met Economie, KMO's, Externe Betrekkingen en Toerisme,

R. COLLIGNON

De Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid,

W. TAMINIAUX

F. 95 — 364

[C — 27054]

21 DECEMBRE 1994. — Arrêté ministériel portant approbation de modifications au règlement des prêts à consentir par le Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie, au moyen des capitaux du Fonds B2

Le Ministre de l'Action sociale, du Logement et de la Santé,

Vu le Code du Logement;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 mai 1993 concernant l'utilisation des capitaux provenant du Fonds B2 par le Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie, modifié par les arrêtés du Gouvernement wallon des 7 juillet 1994, 1er septembre 1994 et 15 décembre 1994;

Vu l'arrêté ministériel du 26 mai 1993 portant approbation du règlement des prêts à consentir, dans la Région wallonne, par le Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie au moyen des capitaux du Fonds B2, modifié par les arrêtés ministériels des 8 février 1994, 22 août 1994, 7 et 23 septembre 1994,

Arrête :

Article 1er. Sont approuvées les modifications ci-annexées au règlement des prêts établi en vertu de l'article 17 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 mai 1993 concernant l'utilisation des capitaux provenant du Fonds B2 par le Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie et annexé à l'arrêté ministériel du 26 mai 1993.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1995.

Namur, le 21 décembre 1994.

W. TAMINIAUX

Annexe

Modifications au règlement des prêts à consentir dans la Région wallonne, par le Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie, au moyen des capitaux du Fonds B2, annexé à l'arrêté ministériel du 26 mai 1993 portant approbation de ce règlement

Article 1er. L'article 6, alinéa 1er, du règlement précité est modifié comme suit :

« La composition de la famille et les revenus s'apprécient à la date à laquelle le Fonds du Logement notifie au candidat emprunteur d'avoir à verser le montant des frais d'expertise prévu à l'article 30. »

Art. 2. L'article 17, alinéa 1er, est remplacé par le texte suivant :

« Sans préjudice des dispositions des articles 18, 19 et 20 ci-après, le total formé par l'ensemble des concours financiers de tiers, y compris le prêt à taux familial dégressif, le montant de la prime unique d'assurance-vie visée à l'article 28 du présent règlement lorsqu'il est avancé par le Fonds du Logement et des primes attribuées par la Région, ne peut, selon le cas, excéder 100 p.c. : »

Art. 3. L'article 22 est remplacé par le texte suivant :

« Les taux d'intérêt visés à l'article 21 seront majorés, à chaque échéance, au maximum de 0,0416 % par mois, soit de 0,50 % l'an, sur la totalité du solde de la dette jusqu'à l'apurement de toute somme échue et non payée du solde de cette dette. »